



Grand Conseil  
Service parlementaire

Grosser Rat  
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

## LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Vendredi après-midi 15 novembre 2013

### DIE SITZUNG IN KÜRZE

Freitagnachmittag, 15. November 2013

1. **Première lecture**

Modification de la loi sur la profession d'avocat pratiquant la représentation en justice

**Erste Lesung**

Änderung des Gesetzes über den Anwaltsberuf zur Vertretung von Parteien vor den Gerichtsbehörden

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 115 voix contre 0 et 2 abstentions. Il renonce par 98 Oui contre 10 Non et 1 abstention, à une majorité des 2/3 requise, à une deuxième lecture.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 115 gegen 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen an. Mit 98 Ja gegen 10 Nein bei 1 Enthaltung verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung](#)

2. **Première lecture**

Modification de la loi d'application de la loi fédérale sur la procédure civile suisse et la loi d'application de la loi fédérale sur la procédure pénale applicable aux mineurs

**Erste Lesung**

Änderung des Einführungsgesetzes zur Schweizerischen Zivilprozessordnung und des Einführungsgesetzes zur Schweizerischen Jugendstrafprozessordnung

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 95 voix contre 0 et 1 abstention. Il renonce par 107 Oui contre 0 Non et 0 abstention, à une majorité des 2/3 requise, à une deuxième lecture.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 95 gegen 0 Stimmen bei 1 Enthaltung an. Mit 107 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung](#)

3. **Lecture**

Décision concernant l'octroi d'un montant global quadriennal des subsides versés par l'Etat pour les années 2014-2017 aux institutions émergeant à la loi cantonale sur la formation et la recherche universitaires

**Lesung**

Beschluss betreffend die Gewährung der vierjährigen Globalsumme der vom Kanton für die Jahre 2014-2017 gezahlten Finanzhilfen an die Institutionen, welche in den Geltungsbereich des Gesetzes über Bildung und Forschung von universitären Hochschulen und Forschungsinstituten fallen

Décidée par le Grand Conseil par 110 Oui contre 0 Non et 2 abstentions.

[Vom Grossen Rat beschlossen mit 110 Ja zu 0 Nein bei 2 Enthaltungen.](#)

4. **Deuxième lecture**  
Loi sur l'enseignement primaire  
**Zweite Lesung**  
Gesetz über die Primarschule

Le Grand Conseil accepte cette loi en deuxième lecture par 81 voix contre 31 et 3 abstentions.

Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in zweiter Lesung mit 81 gegen 31 Stimmen bei 3 Enthaltungen an.